

زنگنه لایه ای ^{علی} برزی و کتبی

۳۵ ۸۶ ۷ ۰/۲۸

Бади ЖАЛЕ

1961-1972 г.

1. Сборник стихов изд. Иностран- 1960 на русск. яз.
ной литературы
2. Цикл стихов журн. "Женщины перевод с персидск.
Советской Лат- 1961 на латышск.
вии", г.Рига
3. "Ласточка" журнал "Садом" на таджикск. яз.
драматическая поэма № II Шарк", 1962
г. Душанбе
4. "Зинда Руд" изд. "Ирфон", 1964 на таджикск. яз.
Сборник стихов Душанбе
5. "Зендеруд" изд-во "Наука" 1965 на персидск. яз.
Сборник стихов
6. "Галдирчадж" "Художествен- на узбекск. яз.
Сборник стихов ная литерату- ра", г.Таш-
кент 1966
7. Цикл стихов Журнал "Укра- иня" № 48 1966
8. Либретто "Парасту" поставлена на сцене Театра оперы и балета Таджи- кистана
9. Цикл стихов журнал № 2 1969 на азербайджанск.
"Азербайджан" яз.
10. "Ожидание" "Наука" 1967 на русск. яз.
Сборник стихов Москва
11. Цикл стихов журнал "Донья" 1968 ГДР - на персидск
яз.
12. Цикл стихов журнал "Друг" № 5 1968
г.Рига

13. Цикл стихов журнал "Огонек" № 9 1969
14. Цикл стихов журнал "Донья" 1970 ГДР - на персидск. яз.
15. ~~Либретто "Рарасту" поставлена на сцене Театра оперы и балета Таджикистана~~
16. Цикл стихов журнал "Памир" № 1 г. Душанбе 1970
17. Мой венок Ленину (к 100-летию) журнал "Огонек" № 17 1970
18. Цикл стихов журнал "Огонек" № 26 1972
19. "Атуса" - драматическая поэма журнал "Памир" г. Душанбе № 2 1972
20. Поэтический перевод "Буревестник" М. Горького 1972 находится в печати
21. Перевод "Сказка о рыбаке и рыбке" А. Пушкина 1972
22. "Волны" - сборник стихов выходит из печати в Баку в 1973 г.
23. "Илхам" - сборник стихов
24. Семена цветов. - рассказ о советской летчице в печати в Душанбе
25. Отдельные стихи регулярно печатаются в журнале "Сохан" в Тегеране и в журнале "Садои Шарк" в Душанбе ¹⁹⁷³

- 13 - "Икметлар" ^{сборник} ~~цикл~~ стихов на таджик. яз.
- 14 - "Шафараглар" сборник стихов на Азерб. яз.
- 15 - "Хангал-е-вафа" сборник стихов на таджик. 1973
- 16 - Цикл стихов журнал "Памир" № 1, 1970
- 17 - Цикл стихов "Возник" № 2 в. 1972
- 18 - "Ануса" драматическая поэма. журнал "Памир" № 2. 1972
- 19 - Либретто балета "Любовь и война" для театра Оперы и балета имен. Айни
- 20 - "Теректэмные птицы" Библиотечка "Огонька" № 13. 1974
- 21 - ^{поэтический перевод} ~~перевод в стихах~~ "Бурулесеттиса" Максима Горького и также "Сказка о рыбаке и рыбке" и андальские стихи А Пушкина. Перевод более 2000 строк произведений Азербайджанских классиков.
- 22 - Отдельные стихи регулярно печатаются в оригинале в журналах: "Воҳан" в Таджикистане, "Вонья" в Европе и в "Садои Шахри" в Таджикистане.

- | | | | |
|-----|-----------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------|
| 1. | Сборник стихов | изд. Иностранной литературы 1960 | на русск. яз. |
| 2. | Цикл стихов | журн. "Женщины Советской Латвии", г.Рига 1961 | перевод с персидск. на латышск. |
| 3. | "Ласточка"
драматическая поэма | журнал "Садои" № II Шарк", 1962 г. Душанбе | на таджикск. яз. |
| 4. | "Зинда Руд"
Сборник стихов | изд. "Ирфон", 1964 Душанбе | на таджикск. яз. |
| 5. | "Зендеруд"
Сборник стихов | изд-во "Наука" 1965 | на персидск. яз. |
| 6. | "Галдирчадж"
Сборник стихов | "Художественная литература", г.Ташкент 1966 | на узбекск. яз. |
| 7. | Цикл стихов | Журнал "Украиня" № 48 1966 | |
| 8. | Либретто "Парасту" | поставлена на сцене Театра оперы и балета Таджикистана | |
| 9. | Цикл стихов | журнал № 2 1969 "Азербайджан" | на азербайджанск. яз. |
| 10. | "Ожидание"
Сборник стихов | "Наука" Москва 1967 | на русск. яз. |
| 11. | Цикл стихов | журнал "Донья" 1968 | ГДР - на персидск. яз. |
| 12. | Цикл стихов | журнал "Друг" № 5 г.Рига 1968 | |

БАЦИ ЖАЛЕ

№ 31 26 V 0168

1. Проблема "Новой по-170стр. на персидск. 1962
эзии" в Иране яз. 1964 Работа находится
в редакции журнала
"Садой Шарк"
Душанбе
2. "Новая поэзия" в журнал "Садой 1964 2 п.л.
современном Иране Шарк"
Душанбе
3. Нима Юцидж напечатано в книге "Проблема
теории литературы и эстетика
в странах Востока"
изд. "Наука"
Москва 1964 I п.л.
4. Что такое новые журнал "Садой № 2
стихи Шарк" 1966 I п.л.
Душанбе
5. О новаторстве и изд-во ФАН
традиции в персид- Уз.ССР
ской литературе Ташкент
в книге "Иран-
ская филоло-
гия" 1966 I/2 п.л.
6. Реализм и антиреа- реферат
лизм в литературе
7. Влияние Европы на обновление персидской литературы реферат

- | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 8. Язык рассказов в Иране | реферат | } 1968 г. |
| 9. О литературном взгляде поэта Надерпура | реферат | |
| 10. Рецензия на статьи поэта Гахрамана "Гениальность Лермонтова" | реферат | |
| 11. О дискуссии афганских литературоведов "Борьба между старым и новым в афганской поэзии" | реферат | |
| 12. О книге афганского критика "Современная афганская литература" | реферат | |
| 13. Рецензия на роман иранского писателя Афгани "Муж Аху Ханум" | реферат | |
| 14. Статья о рассказах иранского писателя Аляви | | |
| 15. Статья о книге иранского писателя Табари "Волшебное путешествие" | | |
| 16. Рецензия на докторскую диссертация узбекского ученого Шамухамедова | газета "Узбекская правда",
1969 | |
| 17. Произведения Хафиза в Советском Союзе, о переводах газелей Хафиза на русский язык | журнал "Ахбар"
Тегеран
1970
без подписи | |
| 18. Хафиз на сцене (к 650-летию) | газета "Маариф ва Маданият"
Душанбе
1970 | |
| 19. О взаимосвязи Ирано-Афганской современной поэзии с начала XX века до 60-х годов | 270 стр.
на персидск. яз.
Книга находится в Институте языка и литературы АН Таджикск. ССР. | |

13. Цикл стихов журнал "Огонек" № 9 1969
14. Цикл стихов журнал "Донья" 1970 ГДР - на персидск. яз.
15. ~~Либретто "Рарасту" поставлена на сцене Театра оперы и балета Таджикистана~~
16. Цикл стихов журнал "Памир" № 1 Г. Душанбе 1970
17. Мой венок Ленину (к 100-летию) журнал "Огонек" № 17 1970
18. Цикл стихов журнал "Огонек" № 26 1972
19. "Агуса" - драматическая поэма журнал "Памир" Г. Душанбе № 2 1972
20. Поэтический перевод "Буревестник" М. Горького 1972 находится в печати
21. Перевод "Сказка о рыбаке и рыбке" А. Пушкина 1972
22. "Волны" - сборник стихов выходит из печати в Баку в 1973 г.
23. "Хангам-е-Вафра" - сборник стихов
24. Семена цветов. - рассказ о советской летчице В печати в Душанбе 1973
25. Отдельные стихи регулярно печатаются в журнале "Соҳан" в Тегеране и в журнале "Садои Шарк" в Душанбе